

PE5108 / PE5208 / PE6108 / PE6208 / PE7108 / PE7208 / PE8108 / PE8208 eco PDU	
А Огляд апаратного забезпечення 1 кнопка автоматичного вимикача 2 розетки 3 індикатори стану розеток (відсутні в моделях PE5108, PE5208, PE7108 та PE7208) 4 порт LAN 5 секція виводу даних 6 перемикач скидання 7 світлодіодний індикатор живлення 8 термінал заземлення 9 порти датчиків 10 вхід живлення	пристрою з будь-якою доступною розеткою на eco PDU. Скористайтесь кабельними тримачами кабелю ATEN Lok-U-Plug для закріплення кабелів. 3 Під'єднайте кабель, що з'єднує eco PDU з локальною мережею, до порту LAN на eco PDU. 4 Щоб використовувати датчик вологості чи температури, під'єднайте їх до портів датчиків на задній боковій панелі пристрою. 5 За допомогою кабелю живлення з комплекту постачання підключіть розетку пристрою eco PDU до джерела живлення змінного струму, і потім увімкніть eco PDU та підключені пристрої.
В Установлення 1 Переконайтесь, що eco PDU належним чином заземлений. 2 Для кожного пристрою, який потрібно під'єднати, скористайтесь його кабелем живлення, щоб з'єднати ґніздо змінного струму	

eco PDU PE5108 / PE5208 / PE6108 / PE6208 / PE7108 / PE7208 / PE8108 / PE8208	
А Análise do hardware 1 botão de disjuntor 2 tomadas de energia 3 LED de estado de tomada (não aplicável a PE5108, PE5208, PE7108 e PE7208) 4 porta LAN 5 seção de leitura 6 interruptor de reiniciar 7 LED de alimentação 8 terminal de ligação à terra 9 portas de sensor 10 entrada de alimentação	2 Para cada dispositivo que pretenda ligar, utilize o seu cabo de alimentação para ligar a partir da tomada CA do dispositivo a qualquer tomada disponível no eco PDU. Utilize os suportes de cabo ATEN Lock-U-Plug para prendê-los. 3 Ligue o cabo que liga o eco PDU à LAN na porta LAN do eco PDU. 4 Para utilizar um sensor de humidade ou temperatura, ligue-os às portas dos sensores no painel traseiro da unidade. 5 Utilize o cabo de alimentação fornecido para ligar a tomada da eco PDU a uma fonte de energia CA, e ligue o eco PDU e os dispositivos ligados.
В Prender os cabos Para maior segurança, aconselhamos que fixe todos os cabos no local com suportes de cabos ATEN Lock-U-Plug. Fixe os suportes dos cabos utilizando os orifícios especialmente concebidos no eco PDU, em torno das tomadas elétricas individuais.	
Б Instalação 1 Assegurar que a unidade eco PDU está corretamente ligada à terra.	

PE5108 / PE5208 / PE6108 / PE6208 / PE7108 / PE7208 / PE8108 / PE8208 eco PDU	
А Donanım İncelemesi 1 devre kesici düğme 2 güç çıkışları 3 çıkış durum LED'leri (PE5108, PE5208, PE7108 ve PE7208 için geçerli değildir) 4 LAN portu 5 okuma kısmı 6 sıfırlama düğmesi 7 Güç LED'i 8 topraklama terminali 9 sensör portları 10 güç girişi	2 Bağlamak istediğiniz her cihaz için o cihazın kendi güç kablosunu cihazın AC soketini eco PDU üzerindeki herhangi bir boş çıkışa bağlamak üzere kullanın. Bunları sabitlemek için ATEN Lok-U-Plug kablo tutucuları kullanın. 3 eco PDU'yu LAN'a bağlayan kabloyu, eco PDU'nun LAN portuna takın. 4 Nem veya sıcaklık sensörü kullanmak için ünitenin arka panelinde bulunan sensör portlarına takın. 5 eco PDU'nun güc soketini bir AC güç kaynağına bağlamak için birlikte verilen güç kablosunu kullanın ve eco PDU'yu açın ardından cihazları bağlayın.
В Kurulumu 1 eco PDU ünitesinin düzgün olarak topraklandığından emin olun.	

PE5108 / PE5208 / PE6108 / PE6208 / PE7108 / PE7208 / PE8108 / PE8208 eco PDU	
А Opis urządzenia 1 przycisk wyłącznika 2 gniazda zasilające 3 wskaźniki stanu gniazd zasilających (nie dotyczy PE5108, PE5208, PE7108 i PE7208) 4 złącze LAN 5 sekcja odczytu 6 przycisk resetowania 7 wskaźnik zasilania 8 zacisk uziemienia 9 złącza czujników 10 wejście zasilania	2 Połącz gniazda zasilania poszczególnych urządzeń ich przewodami zasilającymi z dostępnymi gniazdami zasilającymi modułu eco PDU. Przymocuj je obejmami do przewodów ATEN Lok-U-Plug. 3 Podłącz moduł eco PDU do sieci LAN, korzystając z odpowiedniego złącza. 4 Aby korzystać z czujników wilgotności lub temperatury, podłącz je do odpowiednich złączy na tylnym panelu obudowy modułu. 5 Użyź przewodu zasilającego dostarczonego z urządzeniem, aby podłączyć gniazdo zasilania urządzenia eco PDU do źródła prądu AC, a następnie uruchomić urządzenie eco PDU i podłączone do niego urządzenia.
В Instalacja 1 Upewnij się, że moduł dystrybucji zasilania eco PDU jest prawidłowo uziemiony.	

PE5108 / PE5208 / PE6108 / PE6208 / PE7108 / PE7208 / PE8108 / PE8208 eco PDU	
А Prezentare generală hardware 1 buton întrerupător 2 prize de curent 3 LED-uri pentru starea prizei (nu se aplică la PE5108, PE5208, PE7108 și PE7208) 4 Port LAN 5 secțiunea de citire 6 comutator de resetare 7 LED de alimentare 8 bornă de împământare 9 porturi pentru senzori 10 intrare de alimentare	2 alternativ a dispozitivului la orice priză disponibilă de pe eco PDU. Folosiți suporturile de cablu ATEN Lok-U-Plug pentru a le fixa. 3 Conectați cablul care conectează eco PDU la rețeaua locală în portul LAN al eco PDU. 4 Pentru a utiliza un senzor de umiditate sau de temperatură, conectați-le la porturile pentru senzori de pe panoul lateral din spate al unității. 5 Utilizați cablul de alimentare furnizat pentru a conecta prize de alimentare a eco PDU la o sursă de c.a. și porniți eco PDU și dispozitivele conectate.
В Asigurarea Cablurilor Pentru mai multă siguranță, vă sfătuim să fixați toate cablurile cu ajutorul suporturilor de cablu ATEN Lock-U-Plug. Asigurați suporturile de cablu folosind orificiile special concepute de pe eco PDU în jurul prizelor individuale de alimentare.	

PE5108 / PE5208 / PE6108 / PE6208 / PE7108 / PE7208 / PE8108 / PE8208 eco PDU	
А ハードウェアの概要 1 サーキットブレーカー押しボタン 2 電源コンセント 3 コンセントステータスLED (PE5108、PE5208、PE7108、PE7208には非適用) 4 LANポート 5 読み出しセクション 6 リセットスイッチ 7 電源LED 8 接地端子 9 センサーポート 10 電源入力	2 接続したい各機器の電源ケーブルを、機器のACソケットと、eco PDUの空きコンセントに接続します。ATEN Lok-U-Plugケーブルホルダーでケーブルを固定します。 3 eco PDUのLANポートに、eco PDUをLANに接続するケーブルを差し込みます。 4 湿度センサーまたは温度センサーを使用するには、センサーをユニットのリアポート/パネルのセンサーポートに接続します。 5 付属の電源コードを使用してeco PDUの電源ソケットをAC電源に接続し、eco PDUと接続デバイスの電源をオンにします。
В 設置 1 eco PDUユニットが適切に接地されていることを確認してください。	

PE5108 / PE5208 / PE6108 / PE6208 / PE7108 / PE7208 / PE8108 / PE8208 eco PDU	
А 하드웨어 리뷰 1 회로 차단기 푸시 버튼 버튼 2 전원 콘센트 3 콘센트 상태 LED (PE5108, PE5208, PE7108, 및 PE7208D에는 적용되는 않음) 4 LAN 포트 5 판독 섹션 6 초기화 스위치 7 전원 LED 8 접지 단자 9 센서 포트 10 전원 입력부	2 연결하려는 장치마다 해당 장치의 전원 케이블로 장치의 AC 소켓과 eco PDU에서 사용할 수 있는 콘센트를 연결합니다. ATEN Lok-U-Plug 케이블 홀더를 사용하여 고정합니다. 3 eco PDU를 LAN에 연결하는 케이블을 eco PDU의 LAN 포트에 연결합니다. 4 습도 또는 온도 센서를 사용하려면 기기의 후면 패널에 있는 센서 포트에 연결합니다. 5 제공된 전원 코드를 eco PDU의 전원 소켓을 AC 전원 소스에 연결하여 eco PDU와 연결된 장치의 전원을 켭니다.
В 설치 1 eco PDU가 제대로 접지되었는지 확인하십시오.	

PE5108 / PE5208 / PE6108 / PE6208 / PE7108 / PE7208 / PE8108 / PE8208 eco PDU	
А 硬件概覽 1 断路器按鈕 2 電源插座 3 插座狀態 LED 指示燈 (不適用於 PE5108、PE5208、PE7108 和 PE7208) 4 LAN 端口 5 讀數部分 6 重置開關 7 電源指示燈 8 接地端子 9 傳感器端口 10 電源進線口	2 安裝 1 確保 eco PDU 產品正確接地。 2 針對您要連接的每個裝置，請用電源線將設備交流插座连接到 eco PDU 上任一空閑插口。請用 ATEN Lok-U-Plug 線夾固定電纜。 3 將 eco PDU 連接 LAN 的電纜插頭插入 eco PDU 的 LAN 端口。 4 如果使用溫度傳感器或溫度傳感器，請連接至本机背側面板傳感器端口。 5 使用隨附電源線把 eco PDU 的電源插座連接交流電源，然後开启 eco PDU 和所連設備。
В 固定電纜 為增強安全性，建議採用 ATEN Lock-U-Plug 線夾固定所有電纜。請圍繞單獨的電源插座，通過 eco PDU 上專門設計的固定孔固定線夾。	

PE5108 / PE5208 / PE6108 / PE6208 / PE7108 / PE7208 / PE8108 / PE8208 eco PDU	
А 硬體檢視 1 断路器按钮 2 电源插座 3 插座状态 LED (不适用于 PE5108、PE5208、PE7108、PE7208) 4 LAN连接埠 5 讀出區段 6 重置開關 7 電源 LED 指示燈 8 接地端子 9 感測器連接埠 10 電源入口	2 安裝 1 eco PDU 務必妥善接地。 2 對於您要連接的每個裝置，使用其電源線，從裝置的交流插口連接到 eco PDU 上的任何可用插座。使用 ATEN Lok-U-Plug 線材固定器來固定線材。 3 將連接 eco PDU 與 LAN 的線材插入 eco PDU 的 LAN 連接埠。 4 若要是用溫度或溫度感測器，請將其連接到設備後側面板上的感測器連接埠。 5 使用隨附的電源線將 eco PDU 的電源插座連接到交流電源，然後開啟 eco PDU 和連接的裝置。
В 固定線材 為了增加安全性，我們建議您使用 ATEN Lock-U-Plug 線材固定器將所有線材固定到位。使用eco PDU 上的各電源插座周圍的孔洞來固定線材固定器。	

Експлуатація

Пристрої eco PDU пропонують три способи доступу до вашої системи та керування нею: браузер, eco DC (графічна вебоболонка для керування енергоресурсами та інфраструктурою центру обробки даних) та SNMP.

Браузер

Доступ і керування eco PDU можна здійснювати з будь-якого підтримуваного Інтернет-браузера з будь-якої платформи.

Для керування eco PDU через Інтернет-браузер спочатку виконайте вхід:

- Відкрийте браузер і вкажіть в адресному рядку IP-адресу того eco PDU, до якого хочете отримати доступ.
Примітка: IP-адреса за замовчуванням: *192.168.0.60*. Ви можете дізнатися IP-адресу в адміністратора eco PDU або в розділі *«Визначення IP-адреси»* посібника користувача.
- Якщо з'явиться діалогове вікно оповіщення системи безпеки, прийміть сертифікат – йому можна довіряти. З'явиться сторінка входу в систему.
- Укажіть правильне ім'я користувача та пароль.

eco PDU PE5108 / PE5208 / PE6108 / PE6208 / PE7108 / PE7208 / PE8108 / PE8208
О Operação Os modelos eco PDU fornecem três métodos para aceder e gerir a sua instalação: Browser, eco DC (GUI Web de Gestão de Energia e DCI) e SNMP.

Browser

O eco PDU pode ser acedido e controlado através de qualquer browser de Internet suportado, a partir de qualquer plataforma.

Para operar o eco PDU a partir de um browser da Internet, comece por iniciar sessão:

- Abra o seu browser e especifique o endereço IP do eco PDU a que pretende aceder na barra de localização do URL do browser.
Nota: O endereço IP predefinido é *192.168.0.60*. Pode obter o endereço IP a partir do administrador do eco PDU ou consultar a secção *Determinação do endereço IP* do manual do utilizador.
- Se surgir uma caixa de diálogo de Alerta de segurança, aceite o certificado - é fidedigno. Surge a página Iniciar sessão.
- Indique um nome de utilizador e palavra-passe válidos.

eco PDU PE5108 / PE5208 / PE6108 / PE6208 / PE7108 / PE7208 / PE8108 / PE8208
Ç Çalıştırma eco PDU modelleri, tesisatınıza erişmek ve bunları yönetmek için üç yöntem sunar: Tarayıcı, eco DC (Enerji ve DCI Yönetim Web Grafik Kullanıcı Arayüzü) ve SNMP.

Tarayıcı

eco PDU'ya herhangi bir platformdan, desteklenen tüm internet tarayıcıları üzerinden erişilebilir ve kontrol edilebilir. eco PDU'yu bir internet tarayıcısından çalıştırmak için oturum açarak başlayın:

- Tarayıcınızı açarak erişmek istediğiniz eco PDU'nun IP adresini tarayıcının URL konum çubuğuna yazın.
Not: Varsayılan IP adresi *192.168.0.60*. IP adresini eco PDU yöneticisinden alabilir ya da kullanıım kılavuzunda *IP Adresi Belirleme* bölümüne bakabilirsiniz.
- Bir Güvenlik Uyarısı iletişim kutusu görüntülenirse sertifikayı kabul edin, bu güvenlidir. Oturum Açma sayfası görüntülenir.

Obsługa

Modele modułu eco PDU zapewniają trzy metody dostępu do instalacji użytkownika i zarządzania nią: przeglądarka, internetowy graficzny interfejs użytkownika (GUI) do zarządzania energią i DCI (eco DC) oraz oprogramowanie SNMP.

Przeglądarka

Korzystając z obsługiwanej przeglądarki internetowej na dowolnej platformie, można uzyskać dostęp do modułu eco PDU i sterować nim. Aby obsługiwać dystrybutor zasilania eco PDU przy użyciu przeglądarki internetowej, najpierw zaloguj się:

- Uruchom przeglądarkę i wpisz na jej pasku URL adres IP modułu eco PDU, do którego chcesz uzyskać dostęp.
Uwaga: Domyślny adres IP to *192.168.0.60*. Można uzyskać adres IP od administratora modułu eco PDU lub skorzystać z sekcji *Ustalanie adresu IP* w podręczniku użytkownika.
- Jeżeli zostanie wyświetlone okno dialogowe alertu zabezpieczeń, uznaj certyfikat za zaufany. Zostanie wyświetlona strona logowania.
- Podaj prawidłową nazwę użytkownika i hasło.

Operare

Modelele eco PDU oferă trei metode de acces și gestionare a instalației: Browser, eco DC (Energy & DCI Management Web GUI) și SNMP.

Browser

eco PDU poate fi accesat și controlat prin intermediul oricăru browser de internet acceptat, de pe orice platformă. Pentru a opera eco PDU dintr-un browser de internet, începeți prin a vă autentifica:

- Deschideți browserul și specificați adresa IP a eco PDU pe care doriți să o accesați în bara de localizare URL a browserului.
Notă: Adresa IP implicită este *192.168.0.60*. Puteți obține adresa IP de la administratorul eco PDU sau puteți vedea *Determinarea adresei IP* din manualul de utilizare.
- Dacă apare o casetă de dialog Alertă de securitate, acceptați certificatul - acesta poate fi de încredere. Apare pagina de conectare.
- Introduceți un nume de utilizator și o parolă valide.
Notă: Dacă vă conectați pentru prima dată, utilizați datele de autentificare implicite de conectare **administrator** și **password**.

操作

eco PDUモデルは、設置した機器にアクセスして管理するために、次の3種類のの方法を提供します: ブラウザ, eco DC (Energy & DCI Management Web GUI)、SNMP。

ブラウザ

eco PDUは、サポート対象のインターネットブラウザを介して、任意のプラットフォームからアクセスしたり制御することができます。

インターネットブラウザからeco PDUを操作するには、まずログインします:

- ブラウザを開き、ブラウザのURLローケーションバーで、アクセスしたい eco PDUのIPアドレスを指定します。
注意: デフォルトのIPアドレスは192.168.0.60です。IPアドレスはeco PDUのIPアドレスマネージャーから取得することができます。もしくは、ユーザーマニュアルの「IPアドレスの決定」セクションを参照してください。
- セキュリティアラートダイアログボックスが表示された場合は、証明書を信頼できるものととして受諾します。ログインページが表示されます。
- 有効なユーザー名とパスワードを入力します。

작동

eco PDU 모델은 설치에 접근하고 관리할 수 있는 세 가지 방법을 제공 합니다. 브라우저, eco DC (Energy & DCI Management Web GUI), 및 SNMP.

브라우저

모든 플랫폼에서 지원되는 인터넷 브라우저를 통해 eco PDU에 접근하고 제어할 수 있습니다.

인터넷 브라우저에서 eco PDU를 작동하려면 먼저 로그인해야 합니다.

- 브라우저를 열고 브라우저의 URL 표시줄에 액세스하려는 eco PDU의 IP 주소를 입력합니다.
알림: 기본 IP 주소는 192.168.0.60입니다. IP 주소는 eco PDU 관리자에게 받거나 사용자 설명서의 IP 주소 할당 섹션에서 확인할 수 있습니다.
- 보안 경고 대화상자가 나타나면 인증서를 수락하십시오. 이 인증서는 신뢰할 수 있습니다. 로그인 페이지가 나타납니다.
- 유효한 사용자 이름과 비밀번호를 입력합니다.

操作

eco PDU 机型提供了三种设施访问和管理方法：浏览器、eco DC（Energy & DCIM 管理网页 GUI）和 SNMP。

浏览器

可通过任意支持的互联网浏览器，从任意平台访问和控制 eco PDU。如要从互联网浏览器操作 eco PDU，首先需要登录：

- 打开浏览器，并在浏览器的網址栏输入要访问 eco PDU 的 IP 地址。
注意：默认 IP 地址为 192.168.0.60。可向 eco PDU 管理员索取 IP 地址，也可通过本使用说明书的 IP 地址判定部分查询。
- 如果出现安全警告对话框，请接受证书（可信任此证书）。随即出现登录页面。
- 输入有效的用户名和密码。
注意：若是首次登录，请使用默认登录凭证 administrator 和 password。
- 按一下登入，即可開啟瀏覽器首頁。

Примітка: При першому вході в систему використовуйте облікові дані за замовчуванням: **administrator** та **password**.

- Натисніть **Вхід**, щоб відкрити головну сторінку браузера.

eco DC

Усі моделі eco PDU підтримують eco DC (графічна вебоболонка для керування енергоресурсами та інфраструктурою центру обробки даних). Програма eco DC має інтуїтивний та зручний інтерфейс і дозволяє легко керувати пристроями, налаштовувати eco PDU та відстежувати стан живлення усього під'єданого обладнання. Для встановлення програмного забезпечення виконайте такі дії: відскануйте QR-код eco DC, щоб перейти на вебсторінку продукту, а тоді завантажте інстальатор на вкладці «Підтримка та завантаження».

SNMP

Пристрої eco PDU підтримують будь-яке стороннє програмне забезпечення для керування SNMP V1, V2 та V3. Для встановлення програмного забезпечення виконайте такі дії: відскануйте QR-код вебсайту ATEN, щоб перейти на вебсторінку продукту, а тоді завантажте інстальатор на вкладці «Підтримка та завантаження».

eco PDU PE5108 / PE5208 / PE6108 / PE6208 / PE7108 / PE7208 / PE8108 / PE8208
О Nota: Se estiver a iniciar sessão pela primeira vez, utilize as credenciais de início de sessão predefinidas de adminstrador e password. 4 Clique em Iniciar sessão para visualizar a página principal do browser.
eco DC Todos os eco PDU suportam eco DC (GUI Web de Gestão de Energia e DCIM). O eco DC fornece-lhe um método fácil de gestão de vários dispositivos, disponibilizando um GUI intuitivo e de fácil utilização que lhe permite configurar os eco PDU e monitorizar o estado de energia de todos os equipamentos ligados. Para instalar o software, digitalize o código QR do eco DC para visitar a página Web do produto e, em seguida, transfira o instalador a partir do separador Suporte e transferências.
SNMP Os eco PDU suportam quaisquer softwares gestor V1, V2 e V3 SNMP de terceiros. Para instalar o software, digitalize o código QR do Web site ATEN para visitar a página Web do produto e, em seguida, transfira o instalador a partir do separador Suporte e transferências.

eco PDU PE5108 / PE5208 / PE6108 / PE6208 / PE7108 / PE7208 / PE8108 / PE8208
Ө 3 Geçerli bir kullanıcı adı ve parola girin. Not: İlk kez oturum açarsanız varsayılan sayfa bilgileri administrator ve password’u kullanın. 4 Tarayıcının Ana Sayfasını getirmek için Oturum Aç’a tıklayın.
eco DC Tüm eco PDU'lar eco DC'yi (Enerji ve DCI Yönetim Web Grafik Kullanıcı Arayüzü) destekler. eco DC, eco PDU'ları yapılandırmanız ve bağlı tüm ekipmanların güç durumunun izlenmesi olanak taniyan sezgisel ve kullanıcı dostu bir Grafik Kullanıcı Arayüzü sağlayarak birden fazla cihazı yönetmek için kolay bir yöntem sunar. Yazılımı yüklemek üzere ürünü web sayfasını ziyaret etmek için eco DC QR kodunu tarayın ve ardından Destek ve İndirmeler sekmesinden yükleyiciyi indirin.
SNMP eco PDU'lur tüm 3. taraf V1, V2 ve V3 SNMP Yönetici Yazılımlarını destekler. Yazılımı yüklemek üzere ürünü web sayfasını ziyaret etmek için ATEN Web Sitesi QR kodunu tarayın ve ardından Destek ve İndirmeler sekmesinden yükleyiciyi indirin.

eco PDU PE5108 / PE5208 / PE6108 / PE6208 / PE7108 / PE7208 / PE8108 / PE8208
U 3 Uwaga: Jeżeli logujesz się pierwszy raz, użyj domyślnych poświadczeń logowania administrator i password. 4 Kliknij przycisk Zalog